

# Bedienungsanleitung



Hähnchen-Grillgerät-Gas  
Modell: HG-2 / HG-3 / HG-4 / HG-6

## Inhalt der Bedienungsanleitung



- 1) Allgemeines
- 2) Sicherheitshinweise
- 3) Bestimmungsgemäße Verwendung Ihres Gerätes
- 4) Verpackungsinhalt prüfen
- 5) Gerät kennenlernen / Gerät aufstellen
- 6) Bedienung
- 7) Technische Daten
- 8) Störung beim Betrieb
- 9) Wartung und Pflege
- 10) Entsorgung
- 11) Konformitätserklärung

GGG - Gastro Großküchengeräte GmbH  
Grabenstraße 26  
59759 Arnsberg  
Tel: 0049(0)2932/32322  
Fax: 0049(0)2932/32325  
Email: zentrale@g-g-g.de

## 1) Allgemeines

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders zu kennzeichnen. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.



### Warnung !

Gefahr durch elektrischen Strom. Lebensgefahr bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise !



### Achtung !

Hinweise auf Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Arbeitssicherheit ist oberstes Gebot. Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder auch Ausfall des Gerätes führen.



### Hinweis !

Bei diesem Symbol finden Sie Tipps für wirtschaftlichen und störungsfreien Einsatz des Gerätes.

## 2) Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Beachten Sie folgende Hinweise für einen sicheren und gefahrlosen Gebrauch Ihres Gerätes.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Beachten der Sicherheitshinweise und Arbeitsanleitungen ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten mit dem Gerät. Der Hersteller ist von der Haftung frei für Schäden oder Störungen, die in Folge der Nichtbeachtung dieser Anleitung auftreten.
2. Bitte halten Sie diese Anleitung stets in der Nähe des Gerätes bereit für alle Personen, die mit und an diesem Gerät arbeiten. Die vor Ort geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sowie Umweltschutzbestimmungen sind einzuhalten.
3. Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Gerätes geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
4. Das Gerät ist nicht zum Einsatz im Freien bestimmt.
5. Halten Sie Ihre Haare, Finger und andere Körperteile sowie lose Kleidung von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
6. Benutzen Sie das Gerät nur, wie in der Anleitung beschrieben.
7. Verwenden Sie zum Anschluss an das Stromnetz nur ordnungsgemäß installierte Einzel-Steckdosen mit Schutzkontakt. Verlängerungskabel und Verteiler-Steckdosen sind unzulässig.
8. Halten Sie das Kabel fern von heißen Flächen und scharfen Kanten. Der Stecker darf nicht mit nassen Händen berührt werden. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Stromkabel in dringenden Fällen leicht rausgezogen werden kann.
9. Ziehen Sie die Stromversorgung nie am Kabel aus der Steckdose.
10. Am Gerät dürfen keine Umbauten und keine Veränderungen durchgeführt werden, da sonst die optimale Leistung sowie die Sicherheit gefährdet sind und die Garantie erlischt.
11. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sein Zustand einwandfrei und betriebssicher ist.
12. Erstickungsgefahr ! Halten Sie evtl. vorhandene Verpackungsfolien von Kindern fern.
13. Reinigen Sie das Gerät vor Gebrauch mit einem feuchten Tuch und wischen Sie das Gerät trocken. Auch bei späteren regelmäßigen Reinigungen gehen Sie so vor. Nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten reinigen.
14. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Flüssigkeiten in der Nähe von diesem Gerät. Es könnte eine Brandgefahr darstellen.
15. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
16. Das Gerät ist ausschließlich von einem Gas-Fachmann anzuschließen.
17. Über dem Hähnchengrill muss eine Abluftanlage installiert werden.
18. Gasart und Gasdruck müssen mit den Angaben des Gerätes übereinstimmen.



**Achtung !** Dieses Gerät ist ausschließlich für den gewerblichen Gebrauch konzipiert und muss von autorisiertem Fachpersonal angeschlossen und bedient werden.

### 3) Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist unzulässig. Ansprüche wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch gegen den Hersteller und / oder seiner Bevollmächtigten sind ausgeschlossen. Für Schäden, die auf diese Weise verursacht werden, haftet allein der Betreiber. Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn alle Angaben der Betriebsanleitung eingehalten werden und das Gerät nur bestimmungsgemäß eingesetzt wird. Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut und nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und von Fachpersonal zu bedienen.

**Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Garen von Hähnchen bestimmt.**

Bei längeren Stillstandzeiten wie folgt vorgehen:

Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung abschalten. Das Gerät gründlich reinigen und mit einem feuchten Tuch auswischen.



#### Achtung !

In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Unsachgemäß und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz des Gerätes
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden.
- Änderungen am Netzkabel
- Änderungen an irgendwelchen Bauteilen der Maschine
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nichtbeachtung der Transporthinweise

Die Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder auch Ausfall des Gerätes führen. In all diesen Fällen erlischt die Garantie.



**Warnung: Heiße Oberfläche! Während des Betriebs werden einige Geräteteile sehr heiß. Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.**



**ACHTUNG! GLAS! Seien Sie vorsichtig beim Auspacken und Aufbau der Glasscheiben! Bruchgefahr!**

### 4) Verpackungsinhalt prüfen

Prüfen Sie die Vollständigkeit Ihres Gerätes.

Bei etwaigen Transportschäden sofortige Dokumentation durchführen. Später entdeckte Mängel umgehend reklamieren (Fristablauf beachten)

Die Verpackung des Gerätes ist sorgfältig und vollständig zu entfernen. Evtl. Schutzfolie abziehen. Halten Sie evtl. vorhandene Verpackungsfolien von Kindern fern. Erstickungsgefahr !! Wenn das Gerät bis zur Installation zwischengelagert wird, sind folgende Bedingungen zu beachten:

- Aufbewahrung nur in geschlossenen, gut belüfteten und trockenen Räumen
- Vor Sonneneinstrahlung schützen
- Bei länger andauernder Lagerung, Gerät und explizite Teile regelmäßig kontrollieren
- Erschütterungen vermeiden!



Wenn Sie die Verpackung nicht mehr benötigen und entsorgen möchten, beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften. Verpackungsmaterial ist in der Regel recyclingfähig. Denken Sie daher bitte an den Umweltschutz.

---

## 5) Gerät kennenlernen / Gerät aufstellen

### Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- HG-2: 2 Stk. Edelstahlschwert mit Klammern, 1 Stk. Beleuchtung, 1 Stk. Haube
- HG-3: 3 Stk. Edelstahlschwert mit Klammern, 1 Stk. Beleuchtung, 1 Stk. Haube
- HG-4: 4 Stk. Edelstahlschwert mit Klammern, 1 Stk. Beleuchtung, 1 Stk. Haube
- HG-6: 6 Stk. Edelstahlschwert mit Klammern, 1 Stk. Beleuchtung, 1 Stk. Haube

### Eigenschaften

- Gehäuse aus rostfreiem Stahl
- Voreingestellt auf Propangas
- Gasventile mit Sicherheitssystem
- Einfache Wartung und Reinigung
- Herausnehmbare Wanne
- Brenner separat regelbar

### Gerät aufstellen

Hier erhalten Sie wichtige Hinweise zum Aufbau und Funktion des Gerätes.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort nachfolgende Voraussetzungen erfüllen.

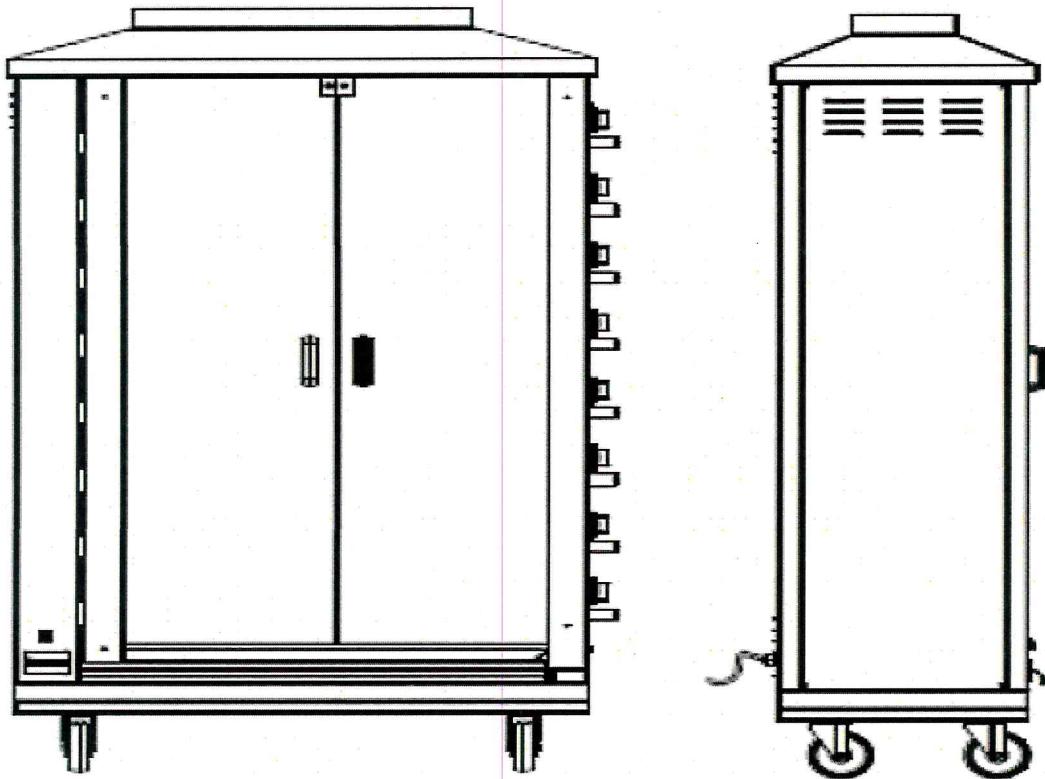
- 1) Nach Auspacken und Entfernen des Verpackungsmaterials stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, ausreichend tragfähigen und nicht brennbaren Untergrund.
- 2) Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- 3) Das Gerät nicht zu hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen.
- 4) Keine entzündbaren Materialien wie Kohlegas, Benzin oder Lacke in unmittelbarer Umgebung des Gerätes lagern.
- 5) Extreme Umgebungstemperaturen, sowohl heiß als auch kalt, können zu Funktionseinschränkungen führen.
- 6) Lassen Sie ca. 30cm Freiraum um das Gerät herum. Eine ausreichende Luftzirkulation ist sicherzustellen.
- 7) Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 8) Die Umgebungstemperatur sollte bei +5°C bis +32°C liegen.
- 9) Stellen Sie das Gerät vorzugsweise auf ein Untergestell. Über dem Gerät muss eine Lüftungsanlage installiert werden.
- 10) Montieren Sie die Glasscheiben.
- 11) Gasanschluss muss von einem autorisierten Gas-Fachmann erfolgen. Stellen Sie sicher, dass Gasdruck und Gasart vor Ort mit den Angaben des Gerätes übereinstimmen.



**Warnung: Heiße Oberfläche!** Während des Betriebs werden einige Geräteteile sehr heiß. Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.



**WARNUNG ! Gefahr durch elektrischen Strom!**  
Beachten Sie die Sicherheitshinweise!



\*\*Abbildung ggfs. abweichend\*\*

## 6) Bedienung



### Gerät anschließen

Vor Installation vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzeingangsspannung mit der auf den technischen Angaben des Gerätes übereinstimmen. Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen. Sicherheitshinweise beachten. (Typenschild beachten)

### Anschluss an die Stromversorgung

Dieser Vorgang muss von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden! Der Hähnchengrill wird komplett montiert geliefert, mit einem Stromkabel, um ihn an das Hauptstromnetz anzuschließen. Ein Schutzschalter (nicht im Lieferumfang mit enthalten) sollte zwischen der Steckdose und dem Stromkabel des Hähnchengrills angebracht werden. Stellen Sie vor Inbetriebnahme des Hähnchengrills folgendes sicher:

- Die Netzspannung entspricht der Spannungsleistung des Hähnchengrills (240V / 50 Hz / 1 Ph); um eine ordnungsgemäße Inbetriebnahme garantieren zu können, ist ein Eingangsstrom erforderlich, der höchstens +/- 6% von der Sollspannung des Gerätes abweicht.
- Die elektrischen Verbindungen und die Installation des Schutzschalters müssen von einer approbierten Person vorgenommen werden.



## Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden.

Das elastische Stromkabel der Hähnchengrill ist drei-adrig und für 3-polige Steckdose ausgerichtet. Das Gerät muss mit mindestens 10 A abgesichert werden. Das grün-gelbe Kabel muss an den Pol im Stecker angeschlossen werden, der mit in den mit „E“ oder mit dem „Erde“-Symbol markiert ist oder an dem der grün-gelb gefärbt ist. Das blaue Kabel muss mit dem Pol mit dem Buchstaben „N“ verbunden werden. Das braune Kabel muss mit dem „L“ beschrifteten Pol verbunden werden

### Wichtig:

Die Kabel in dem Hauptversorgungsnetz sind nach folgendem Code gefärbt:

Grün-gelb:	Erde / Schutzleiter
Blau:	Nullleiter
Braun:	Phase

Die Farben der Kabel im Netzkabel dieses Gerätes stimmen möglicherweise nicht mit der Farbmarkierung der Pole an der Steckdose überein

### Vorgehen beim Anschließen des Gerätes

1. Überprüfen Sie ob die Spannung und die Stromaufnahme den Angaben des Gerätes entsprechen. Die Anforderungen entnehmen Sie dem Typenschild.
2. Schließen Sie das Gerät an die abgesicherte Stromzufuhr an.



Bei einem plötzlichen Stromausfall stecken Sie den Netzstecker erst nach mind. 5 Minuten wieder an das Stromnetz.

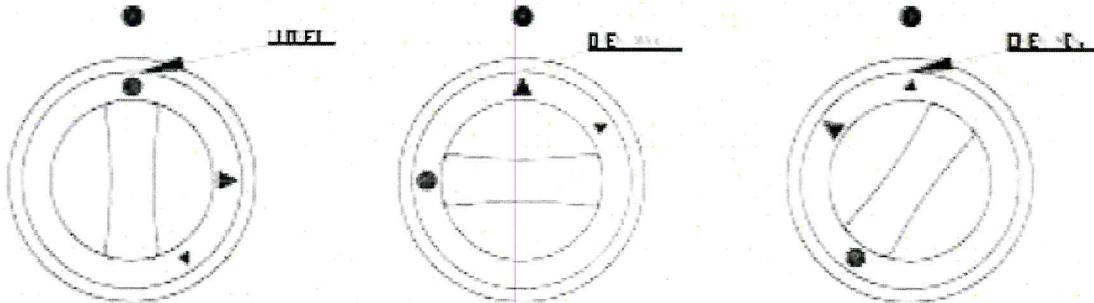
### Gasanschluss

Stellen Sie sicher, dass der Gasdruck vor Ort und die Gasart mit den Angaben am Gerät übereinstimmen. Der Gasanschluss muss von einem Gas-Fachmann vorgenommen werden.

### Düsenwechsel

1. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab. Vergewissern Sie sich, dass die Gaszufuhr geschlossen ist, bevor Sie mit dem Düsenwechsel beginnen.
2. Nehmen Sie die Knebel ab, indem Sie sie vorsichtig abziehen.
3. Lockern Sie nun alle Schrauben, die den Deckel der Bedienknebel fixieren und nehmen die Abdeckung ab.
4. Bauen Sie den Düsenhalter aus.
5. Ersetzen Sie nun die alte Düse mit der für die Gasanforderungen entsprechende Düse.
6. Stellen Sie die Kleinststellflamme am Gashahn ein.
7. Montieren Sie alle auseinandergebauten Teile.

### Bedienelemente und Anzeige



**WARNUNG !** Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Glas, im erhitzen Zustand bitte nicht in Verbindung mit Wasser bringen

Nach Anschluss an das Stromnetz gehen Sie wie folgt vor:

## Bedienung

1. Reinigen Sie die mit Lebensmittel in Verbindung tretenden Teile.
  2. Bei der Erstinbetriebnahme lassen Sie das Gerät 10 Minuten leer laufen.
  3. Bei Erstinbetriebnahme muss vor der Zündung des Gerätes die Gasleitung entlüftet werden, indem Sie den Gashahn auf große Flamme stellen und eingedrückt halten. Sobald Gasgeruch auftritt, schließen Sie den Gashahn.
  4. Warten Sie nun 2-3 Minuten und zünden das Gerät.
  5. Starten Sie die Zündflamme, indem Sie den Knebel auf kleine Flamme stellen und gedrückt halten. Zünden Sie nun die Flamme mit einem Feuerzeug und halten den Knebel gedrückt bis sich das Thermoelement erwärmt hat. Dann lassen Sie den Knebel los und die Zündflamme bleibt an.
  6. Nehmen Sie nun die gewünschte Einstellung vor.
  7. Um die Brenner auszuschalten, drehen Sie den Knebel im Uhrzeigersinn.



**Warnung: Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt während Betrieb!**

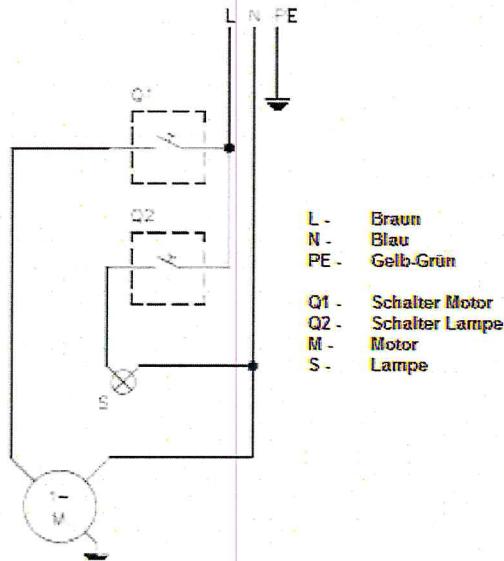
## 7) Technische Daten

	<b>HG-2</b>	<b>HG-3</b>	<b>HG-4</b>	<b>HG-6</b>
Spannung	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Außenmaß (BxTxH)	1160x510x780mm	1160x510x960mm	1160x510x1440mm	1160x510x1680mm
Voreingestellt	Propangas	Propangas	Propangas	Propangas
Brenner	2 Stk.	3 Stk.	4 Stk.	6 Stk.
Gasanschluss	½"	½"	½"	½"
Nettogewicht	70 kg	85 kg	100 kg	160 kg

Änderungen der Konstruktion und Ausführung sind aufgrund von technologischen Weiterentwicklungen vorbehalten. Aufgrund von Produktveränderungen und Verbesserungen kann es vorkommen, dass das Gerät, welches der Kunde erhält, nicht zu 100% mit allen Details in dieser Anleitung übereinstimmt.



Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Raumes!



Land	Kategorie	Gasdruck				
DE	II 2ELL3B/P	G20	20 mbar	G30/31	50 mbar	
LU	II 2E3B/P	G20	20 mbar	G30/31	50 mbar	
NL	II 2L3B/P	G25	25 mbar	G30/31	30 mbar	
PL	II 2E3B/P	G20	20 mbar	G30/31	36 mbar	
HU	II 2H3B/P	G20	25 mbar	G30/31	30 mbar	
FR	II 2E+3+	G20/25	20/25 mbar	G30/31	29/37 mbar	
BE	I 2E+ I3+	G20/25	20/25 mbar	G30/31	29/37 mbar	
AT,CH	II 2H3B/P	G20	20 mbar	G30/31	50 mbar	
CY,IS,MT	II 3B/P			G30/31	30 mbar	
ES,GB,IE,IT,PT	II 2H3+	G20	20 mbar	G30/31	29/37 mbar	
TR,BG,CZ,DK,EE,FI,GR, LT,LV,NO,RO,SE,SI,SK	II 2H3B/P	G20	20 mbar	G30/31	30 mbar	

Gas	Druck	Pilot- düse	Kleinstell- düse	Modell / Wärmeleistung								
				HG-2		HG-3		HG-4		HG-6		
				mm.	kW	m3/h	kW	m3/h	kW	m3/h	kW	m3/h
G20	20 mbar	1,70	1,40	8,80	0,93	13,2	1,40	17,6	1,86	26,4	2,79	
	25 mbar	1,60	1,40	8,80	0,93	13,2	1,40	17,6	1,86	26,4	2,79	
G25	20 mbar	1,75	1,50	8,80	1,08	13,2	1,62	17,6	2,16	26,4	3,25	
	25 mbar	1,65	1,50	8,80	1,08	13,2	1,62	17,6	2,16	26,4	3,25	
				mm.	kW	kg/h	kW	kg/h	kW	kg/h	kW	kg/h
G30	30 mbar	1,05	0,85	8,80	0,69	13,2	1,04	17,6	1,39	26,4	2,08	
	36 mbar	1,00	0,85	8,80	0,69	13,2	1,04	17,6	1,39	26,4	2,08	
	50 mbar	0,95	0,85	8,80	0,69	13,2	1,04	17,6	1,39	26,4	2,08	
G31	37 mbar	1,05	0,85	8,80	0,68	13,2	1,02	17,6	1,37	26,4	2,05	

## 8) Störungen beim Betrieb

Haben Sie Probleme mit Ihrem Gerät, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Fehlerbehebung
Keine Gasströmung in das Gerät	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gashahn ist geschlossen</li><li>• Luft in der Gasleitung</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Öffnen Sie das Gasventil</li><li>• Entlüften Sie die Gasleitung</li></ul>
Brenner lässt sich nicht zünden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gasart falsch</li><li>• Düse ist verstopft</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Gasart</li><li>• Rufen Sie Ihren Kundendienst</li></ul>
Brenner lässt sich beim Gedrückthalten des Knebels zünden, beim Loslassen erlischt die Zündflamme	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thermoelement defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rufen Sie Ihren Kundendienst</li></ul>
Brenner lässt sich auf Mindesteinstellung nicht zünden	<ul style="list-style-type: none"><li>• </li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rufen Sie Ihren Kundendienst</li></ul>
Flammen zu groß	<ul style="list-style-type: none"><li>• Falsche Gasart</li><li>• Brenner defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Gasart</li><li>• Rufen Sie Ihren Kundendienst</li></ul>
Spieß dreht sich nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stromzufuhr unzureichend / fehlerhaft</li><li>• Schalter für Motor ist aus</li><li>• Motor oder Kette defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Stromzufuhr</li><li>• Schalten Sie den Motor ein</li><li>• Rufen Sie Ihren Kundendienst</li></ul>
Beleuchtung ohne Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kabel ist nicht eingesteckt</li><li>• Schalter für Lampe ist aus</li><li>• Leuchtmittel defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stecken Sie den Stecker ans Stromnetz</li><li>• Schalten Sie den Schalter ein</li><li>• Rufen Sie Ihren Kundendienst</li></ul>

Lässt sich das Problem auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Lieferanten.



### **WARNUNG ! Gefahr durch elektrischen Strom!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise! Ziehen Sie den Netzstecker



**Warnung: Heiße Oberfläche! Während des Betriebs werden einige Geräteteile sehr heiß. Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.**

## 9) Wartung und Pflege



**ACHTUNG:** Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Vergewissern Sie sich, dass der Gashahn geschlossen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verwenden Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Reinigen Sie die Geräteoberflächen vor und nach Gebrauch mit einem feuchten, weichen Tuch und etwas Neutralreiniger.

**Sollte Wasser in das Gerät eindringen, verwenden Sie das Gerät nicht, sondern kontaktieren Sie Ihren Kundendienst.**

Verwenden Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände, das Gerät könnte beschädigt werden. Trocknen Sie anschließend alle Teile mit einem weichen Tuch.



**WARNUNG !** Das Gerät darf nicht direkt mit einem Wasserstrahl abgesprüht werden! Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen!



**WARNUNG ! Gefahr durch elektrischen Strom!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise! Ziehen Sie den Netzstecker

## 10) Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers. Bitte das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetzes sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Bitte schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit anderer, indem Sie das Gerät sachgerecht entsorgen.

## 11) Konformitätserklärung

Die entsprechende Konformitätserklärung liegt der Bedienungsanleitung bei oder kann Ihnen auf Wunsch gerne zur Verfügung gestellt werden.